



دليل الحقوق والحريات والالتزامات للمهاجرين الوافدين إلى الوسط القروي.

كل البلدات كل الأشخاص كل الحقوق

برنامج تعزيز المعرفة بالحقوق والحريات والالتزامات للمهاجرين الذين يعيشون في الوسط القروي



Edita: Confederación de Centros
de Desarrollo Rural COCEDER
Declarada de utilidad pública
C/ Fuente el Sol, 2 - Entreplanta 47009
Valladolid

info@coceder.org | www.coceder.org

إسبانيا. 2025

فهرس

برنامج تعزيز المعرفة بالحقوق والحريات والالتزامات للمهاجرين الذين يعيشون في الوسط القروي.

برنامج تعزيز المعرفة بالحقوق والحريات والالتزامات للمهاجرين الذين يعيشون في الوسط القروي.

برنامج تعزيز المعرفة بالحقوق والحريات والالتزامات للمهاجرين الذين يعيشون في الوسط القروي.

برنامج تعزيز المعرفة بالحقوق والحريات والالتزامات للمهاجرين الذين يعيشون في الوسط القروي.

حقوق أخرى:

الحق في عدم التمييز.

الحق في التعليم. الدراسة في إسبانيا.

الحق في المساعدة القانونية (المحاماة).

الحق في التجمع العائلي

الحق في حرية التنقل والإقامة للأجانب في إسبانيا.

الحق في حرية التنقل والإقامة للأجانب في إسبانيا.

الحق في الاندماج الاجتماعي في بلدتك.

الموارد المتاحة لمواجهة العنف القائم على النوع الاجتماعي في البيئة الريفية.

الحق في الصحة والالتزامات المتعلقة بالحق المذكور

إن الحق في الصحة يعني أن لجميع الأشخاص الحق في العيش بأكبر قدر ممكن من الرفاهية، سواء البدنية أن الصحة ليست مجرد "عدم المرض"، بل (OMS) أو العقلية أو الاجتماعية. وتوضح منظمة الصحة العالمية هي القدرة على العيش. بشكل جيد في كل هذه الجوانب، بغض النظر عن بلد المنشأ، أو الدين، أو الرأي السياسي، أو الوضع الاقتصادي لكل شخص

هذا الحق معترف به كحق أساسي لجميع البشر. ولهذا السبب، تقع على عاتق الحكومات مسؤولية العمل على ضمان تحقيقه وحصول الجميع على الرعاية الصحية المناسبة. وفي الممارسة العملية، يعني هذا وجوب تمكن جميع الأشخاص من الوصول إلى الخدمات الصحية التي يحتاجون إليها، عندما يحتاجون إليها، دون الاضطرار لمواجهة نفقات لا يمكنهم تحملها

أبعاد الحق في الصحة

. التوافر: يجب أن يكون هناك ما يكفي من المراكز الصحية، والمهنيين، والأدوية، والموارد

المقبولية: يجب أن تحترم الخدمات الصحية ثقافة وهوية وطريقة عيش كل شخص. كما يجب أن تكون الرعاية كريمة، خالية من التحيز، متكيفة مع احتياجات النساء والرجال والأشخاص من أي جنس، وملائمة لكل مرحلة من مراحل الحياة. بالإضافة . إلى ذلك، يجب الحفاظ على سرية كل ما تدلي به ومعاملتها بخصوصية

إمكانية الوصول: يجب أن يتمكن الجميع من استخدام الخدمات الصحية دون عوائق. ويشمل ذلك أربعة جوانب: عدم وجود تمييز وحصول الجميع على الرعاية على قدم المساواة؛ توفر الوصول المادي بوجود مراكز صحية قريبة ومكيفة لذوي الإعاقة؛ أن تكون الرعاية ميسورة التكلفة وبدون تكاليف تمنع تلقي العلاج؛ وتوفر الوصول إلى المعلومات لفهم الحالة . الصحية الخاصة واتخاذ قرارات مستنيرة بلغة وتنسيق مفهوم ومحترم

. الجودة: يجب أن تكون الرعاية الصحية آمنة، وملائمة، وفعالة، ومبنية على الأدلة العلمية

الحقوق الصحية عند الوصول إلى إسبانيا

ما هي الحقوق التي تتمتع بها عند وصولك إلى إسبانيا؟

عندما تصل إلى إسبانيا، يكون لك الحق في الوصول إلى خدمات صحية معينة منذ اللحظة الأولى، حتى لو لم تكن تملك وثائق رسمية ("أوراق"). ينص القانون على وجوب تلقي جميع الأشخاص للرعاية الصحية، ولكن في الممارسة العملية توجد صعوبات أحياناً. لهذا السبب، من المهم معرفة حقوقك والخطوات التي يجب اتباعها لتتمكن من استخدامها

: الحقوق الصحية عند الوصول إلى إسبانيا هي

- رعاية الطوارئ: لديك الحق في تلقي الرعاية في حالات الطوارئ في أي مستشفى أو مركز صحي، حتى لو لم تكن تملك بطاقة . صحية أو كنت في وضع غير قانوني
- لا ينبغي أن يتم تحصيل رسوم منك مقابل خدمات الطوارئ الأساسية
- رعاية الحمل والولادة وما بعد الولادة: تتمتع جميع النساء الحوامل بالحق في رعاية كاملة ومجانية خلال العملية برمتها
- (لا يهم وضعك الإداري) سواء كان قانونياً أم لا

رعاية كاملة للقاصرين دون سن 18 عاماً: يتمتع الأطفال والمراهقون بالحق في رعاية صحية مساوية لأي قاصر ولد في إسبانيا

- بدون استثناءات

يمكنك طلب: (حتى لو لم تكن تملك وثائق رسمية) "empadronado/a" إذا كنت مسجلاً في السكن وهذا يمنحك إمكانية الوصول إلى طبيب الأسرة، والممرضة، والرعاية . (TSI) البطاقة الصحية الفردية المعتادة

- (إذا كنت قد طلبت اللجوء أو الحماية الدولية) سواء كانت مطلوبة أو ممنوحة . لديك الحق في رعاية صحية كاملة منذ اليوم الأول
- إذا كنت تعمل بعقد ومسجل في الضمان الاجتماعي
- لديك الحق في الحصول على الرعاية الصحية بموجب تغطية الضمان الاجتماعي

ماذا يجب عليك فعله للوصول إلى النظام الصحي؟

التي تعيش فيها: توجه إلى مقر البلدية (Empadronate) مقر بالتسجيل في بلدية السكن اصطحب معك . جواز سفرك أو وثيقة الهوية وورقة تثبت مكان سكنك. إذا لم يكن (Ayuntamiento) لديك سكن ثابت، اسأل عن التسجيل في السكن بدون عنوان . التسجيل في السكن هو البوابة للوصول إلى حقوق أخرى، بما في ذلك البطاقة الصحية

توجه إلى أقرب مركز صحي: اطلب موعداً في مكتب الإدارة أو مع العاملة الاجتماعية. ستخبرك بكيفية طلب البطاقة الصحية . وفقاً لوضعك

اطلب البطاقة الصحية:

: عادةً ما ستحتاج إلى

- شهادة التسجيل في السكن (Empadronamiento).
- وثيقة الهوية أو جواز السفر . في بعض الحالات،
- نموذج من العاملة الاجتماعية

. إذا رُفض طلبك، اطلب منهم تقديم تفسير مكتوب

اطلب مترجماً أو وسيطاً إذا كنت بحاجة لذلك: تقدم العديد من الأقاليم خدمة الوساطة الثقافية أو الترجمة. لديك الحق في تلقي معلومات واضحة ومفهومة إذا كنت حاملاً أو برفقة قاصرين، قولي ذلك منذ البداية: الرعاية مضمونة لك. . إذا واجهت صعوبات، اطلبي التحدث مع عاملة . اجتماعية أو ابحتي عن مرافقة من جمعية اجتماعية

: إذا ذهبت إلى الطوارئ وأرادوا تحصيل رسوم منك، اطلب

. الفاتورة

اسم الشخص الذي قام برعايتك .

سبب تحصيل الرسوم مكتوباً .

بعد ذلك، قم بتقديم شكوى أو مطالبة (يمكنك طلب الدعم من جمعية اجتماعية لمساعدتك)

بعد ذلك، قم بتقديم شكوى أو مطالبة (يمكنك طلب الدعم من جمعية اجتماعية لمساعدتك

: معلومات ذات أهمية

معلومات ذات أهمية

عبارات مفيدة للاستخدام في المركز الصحي لطلب بطاقتك الصحي

"أريد التقدم بطلب للحصول على البطاقة الصحية، هل يمكنك أن تشرح لي ما الذي أحتاجه؟"

"أنا مسجل/ة في السجل المدني هنا، أريد الوصول إلى طبيب أسرة ."

"هل يمكنني التحدث مع الأخصائية الاجتماعية، من فضلك؟"

إذا لم تفهم ما يقال لك

"أحتاج إلى مترجم، لا أفهم الإسبانية جيداً ."

"هل يمكنك شرح ذلك لي بطريقة أبسط، من فضلك؟"

إذا كنتِ حاملاً أو ترافقِ قاصراً
أنا حامل وأعلم أن لدي الحق في رعاية صحية كاملة "
ن. " هل يمكنكِ إرشادي ماذا أفعل؟
القاصر له الحق في الرعاية الصحية "

إذا رفضوا منحك البطاقة الصحية
" هل يمكنكِ إعطائي السبب كتابةً، من فضلك؟ "
" أريد تقديم شكوى "

إذا طلبوا منك مقابلاً مادياً في الطوارئ
ن. "لماذا تفرضون عليّ رسوماً
لدي الحق في رعاية الطوارئ "
" أحتاج إلى الفاتورة وسبب التحصيل كتابةً "
" أريد تقديم تظلم "

ماذا يمكنك أن تفعل إذا وجدت عوائق في الوصول إلى الصحة؟

طلب مترجم أو وسيط ثقافي عندما لا تفهم اللغة أو تحتاج إلى دعم للتواصل
طلب مرافقة من جهات اجتماعية أو شبكات مجتمعية للقيام بالإجراءات، المواعيد أو
الشكاوى
طلب التحدث مع مهني آخر إذا شعرت بمعاملة تمييزية، نقص في الاحترام أو سوء فهم
ثقافي
تقديم شكوى رسمية عندما يتم انتهاك حقوقك أو تتلقى معاملة غير عادلة
المطالبة بمعلومات واضحة ومفهومة عن صحتك وعلاجاتك
البحث عن دعم جماعي للإبلاغ عن نقص الموارد، الممارسات السيئة أو التمييز
استخدام موارد التنقل أو النقل الصحي عندما تكون المسافة إلى المركز الصحي عائقاً
تذكر أن لك الحق في معاملة كريمة، دون تحيزات أو نزعات عنصرية أو جنسانية
الانتهاكات الأكثر شيوعاً للحق في الصحة لدى المهاجرين والأشخاص المصنفين عرقياً
على الرغم من أن الحق في الصحة معترف به بموجب القانون، إلا أنه في الممارسة
العملية لا يستطيع الكثير من
الناس ممارستها بشكل كامل. في حالة المهاجرين و/أو الأشخاص المصنفين عرقياً، هذه
بعض الانتهاكات الأكثر
شيوعاً التي تصعب وصولهم إلى رعاية صحية عادلة وكريمة .

نقص الموارد (التوافر): غياب الوساطة بين الثقافات، نقص المهنيين المدربين على التنوع الثقافي أو الخدمات المكتظة التي لا تضمن رعاية كريمة .

التمييز ونقص الحساسية الثقافية (المقبولية): الرعاية الصحية أحياناً لا تأخذ في الاعتبار الثقافة، الجنس، العمر أو ممارسات كل شخص، وفي بعض الحالات قد تظهر صور نمطية عنصرية جودة غير متكافئة أو غير كافية: المهاجرون و/أو الأشخاص المصنفون عرقياً قد يتلقون رعاية ذات جودة أقل بسبب التحيزات، نقص المعلومات، الحواجز اللغوية أو الجهل بظروف معيشتهم، مما يؤثر على التشخيص والعلاجات .

إمكانية وصول مقيدة (إدارية، لغوية، اقتصادية وجغرافية): عوائق للحصول على البطاقة الصحية، تأخير في صعوبات في اللغة، تكاليف غير مباشرة، نقل، (Empadronamiento) التسجيل في السجل المدني محدود في المناطق الريفية أو معاملة تمييزية عند الدخول إلى النظام

أين تطلب المساعدة؟

المنظمات غير الحكومية والجهات الاجتماعية في منطقتك مثل مراكز التنمية الريفية الخدمات الاجتماعية في البلدية مكاتب الدفاع عن الحقوق في الأقاليم / (Defensor del Pueblo) أمين المظالم جمعيات دعم المهاجرين والأشخاص المصنفين عرقياً

كيف يمكن أن تؤثر الهجرة على صحتك؟

عمليات الهجرة لا تنطوي فقط على تنقلات جسدية، بل تشمل أيضاً تحديات متعددة تؤثر على الصحة المتكاملة للأشخاص. كل من ظروف الرحلة والتكيف مع البيئة الجديدة يمكن أن يولد آثاراً جسدية، عاطفية ونفسية تتطلب: عناية وتفهماً. إذا كنت قد عشت عملية هجرة، فقد تكون قد واجهت

; إذا كنت قد عشت عملية هجرة، فقد تكون قد واجهت

التعب والإرهاق. تعب شديد بسبب الرحلات الطويلة جداً إصابات أو أمراض بسبب المناخ، نقص الغذاء أو نقص الرعاية الطبية أعمال عنف، خاصة بالنسبة للنساء (اعتداءات، استغلال، اتجار) سوء التغذية خلال الرحلة أو عند الوصول القلق أو الاكتئاب بسبب الحواجز اللغوية، الثقافية أو عدم اليقين

اضطراب ما بعد الصدمة بسبب تجارب عنيفة أو صدمة
الحداد، الحزن أو الوحدة لترك العائلة والمجتمع وراءك
لخوف بسبب الوضع الإداري أو مما قد يحدث في المستقبل
أزمات هوية شخصية وثقافية: صعوبات في بناء هوية قوية في البيئة الجديدة

إذا كانت أي من هذه الحالات تؤثر على رفاهيتك، يمكنك التوجه إلى الخدمات الصحية. هناك
سيقومون بتوجيهك. وإذا لزم الأمر سيقومون بتحويلك إلى مختصين

محددات الصحة الاجتماعية: ماهيتها وكيف تؤثر

إن صحة الشخص لا تعتمد فقط على عدم الإصابة بالأمراض. إنها تتأثر أيضاً بالظروف التي
نعيش فيها. ويسمى
هذا بمحددات الصحة الاجتماعية. لذلك، يمكن لشخصين في نفس العمر أو يعانيان من نفس
المشكلة الصحية أن
يخوضا تجارب مختلفة تماماً وفقاً لوضعهما الاجتماعي .
من ناحية، هناك المحددات الهيكلية، وهي القواعد والأنظمة وعدم المساواة في المجتمع:
السياسات العامة، سوق
العمل، القيم الثقافية وعوامل مثل الطبقة الاجتماعية، الجنس، العمر، العرق أو الإقليم .
تؤدي هذه العوامل إلى نشوء المحددات الوسيطة، وهي الظروف الأقرب إلى الحياة اليومية:
الوضع المهني، الدخل،
السكن، أعباء الرعاية، الإجهاد، العادات المعيشية، الوصول إلى الخدمات الصحية وجودتها،
من بين أمور أخرى
أولئك الذين هم في وضع أكثر هشاشة، مثل الكثير من المهاجرين و/أو الأشخاص المصنفين .
عرقياً

منظمات الصحة المستقلة



مراكز الرعاية الصحية التابعة لهيئة الخدمات الصحية الوطنية



الحق في السكن والالتزامات المتعلقة بالحق المذكور

الحق في السكن والالتزامات المتعلقة بالحق المذكور
إن الحق الأساسي في سكن لائق هو أمر محمي بموجب الدستور الإسباني وبالقانون الدولي. وهذا يعني أن كل شخص يعيش في إسبانيا، بغض النظر عن وضعه الإداري، له الحق في مستوى حماية أساسي للوصول إلى سكن مناسب. القوانين تحظر التمييز بسبب الأصل أو الجنسية .

• **المستأجر (النزيل):** هو أنت، الشخص الذي يدفع الإيجار ويعيش في المسكن. حقوقك كمستأجر محمية بموجب
• **نموذج (المالك):** هو صاحب المسكن، الشخص الذي يتنازل عن الاستخدام ويتقاضى الإيجار الشهري

الحق في التسجيل في السجل المدني

هل لدي الحق في التسجيل في السجل المدني إذا كنت في وضع إداري غير قانوني؟

نعم، بالتأكيد. ينص قانون قواعد النظام المحلي على أن كل شخص يقيم في إسبانيا يجب أن يسجل نفسه في السجل
الوضع الإداري للشخص الذي سيقوم بهذا الإجراء لا يمنع. (Padrón Municipal) المدني للبلدية
التسجيل في
السجل المدني، حيث لا يتطلب الأمر سوى إثبات أنك تعيش في ذلك العنوان .

هل يجب على المالك مساعدتي؟
المالك، بصفته صاحب العقد أو المسكن، ملزم بتسهيل تسجيلك في السجل المدني. ليس من القانوني، ولا ينبغي له
أن يتقاضى منك أي مبلغ مالي مقابل القيام بهذا الإجراء .
ما هي فائدة التسجيل في السجل المدني؟
التسجيل في السجل المدني هو الخطوة الأولى التي يجب اتباعها للتمكن من الوصول إلى خدمات مثل الصحة،
التعليم والخدمات الاجتماعية، بالإضافة إلى أنه متطلب أساسي للبدء لاحقاً في إجراءات تسوية الوضع القانوني في إسبانيا .

عقد الإيجار:

هل أحتاج إلى عقد مكتوب؟

على الرغم من أن الاتفاق (LAU) يخضع عقد الإيجار بشكل أساسي لقانون تأجير العقارات الحضرية لشفهي قانوني، إلا أنه يجب دائماً المطالبة بعقد مكتوب لضمان حقوقك والشروط المتفق عليها. المالك الذي يرفض إبرام عقد رسمي يرتكب مخالفة ضريبية يجب أن يتم تحديد الأطراف المتعاقدة بشكل كامل في العقد، وفي حالة المستأجر، يُنصح . بتحديد الأشخاص المكونين للوحدة العائلية لتجنب مشاكل التفسير المتعلقة بوجود عقود إيجار من الباطن محتملة . وتجدد الإشارة إلى أن مصاريف الإدارة العقارية وتكاليف إبرام العقد تقع على عاتق المؤجر (المالك)

المدة والتأمين (الفادحة) ما هو مدى الاستقرار الذي أتمتع به؟

مدة العقد هي تلك التي يتفق عليها الطرفان بحرية، ولكن إذا كانت أقل من 5 سنوات، يتم تمديد العقد إلزامياً حتى حد أدنى قدره سنوات (أو 7 سنوات إذا كان المالك شركة). للمستأجر الحق في البقاء طوال هذه المدة إذا رغب في 5 ذلك، إذا قرر المغادرة . يمكنه إنهاء العقد بعد مرور ستة أشهر، مع إخطار المالك قبل 30 يوماً إذا أبلغ المستأجر المؤجر (كتابياً) برغبته في عدم التجديد، قبل 30 يوماً على الأقل من نهاية المدة المتفق عليها، فلن يتم التمديد .

(fianza) " كم يجب أن أدفع ك "تأمين

التأمين القانوني الذي يمكن أن يطلبه منك هو قيمة شهر واحد فقط من الإيجار. المطالبة بدفعات مبالغ فيها (طلب عدة أشهر كتأمين) هي ممارسة مخالفة للقانون . في بعض الأحيان، يمكن للمؤجر طلب ضمانات دفع من الأشخاص الذين لم يسووا وضعهم الإداري بعد أو هم في طور التسوية، بما أنهم لا يستطيعون تقديم عقد عمل

"كبديل، يمكن طلب دفع عدة أشهر من الإيجار، بشرط أن يتم تحديد ذلك كضمان إضافي وليس ك "تأمين (fianza) . كل من ودائع الضمان والتأمين قابلة للاسترداد عند نهاية العقد، إذا لم تكن هناك أضرار أو ديون في المسكن .

؟ كيف يتم دفع الإيجار ؟

الدفع شهري ويجب أن يتم خلال الأيام المنصوص عليها في العقد. بشكل عام، يتم عن طريق تحويل بنكي. إذا لم يكن لديك حساب، يمكنك طلب الدفع نقداً في المسكن، مع الحصول على الإيصال المبرر اللازم كتابةً

المسؤوليات والحدود

كيف يتم دفع الإيجار؟

الدفع شهري ويجب أن يتم خلال الأيام المنصوص عليها في العقد. بشكل عام، يتم عن طريق تحويل بنكي. إذا لم يكن لديك حساب، يمكنك طلب الدفع نقداً في المسكن، مع الحصول على الإيصال المبرر اللازم

من يدفع تكاليف الإصلاحات؟

يجب على المالك تحمل تكاليف الإصلاحات الكبيرة اللازمة لكي يظل المسكن صالحاً للسكن (على سبيل المثال أعطال الأنابيب أو الهيكل). أما الشخص المستأجر، فيتولى الإصلاحات الصغيرة الناتجة عن الاستخدام اليومي.

هل يمكنني تأجير غرف من الباطن؟

تأجير غرف لأطراف ثالثة يكون قانونياً فقط إذا سمح المالك بذلك كتابياً. إذا قمت بذلك دون هذا الإذن، يمكن للمالك إنهاء عقد الإيجار فوراً. في حال سمح المالك بهذا الإجراء، فإن مبلغ تأجير الغرف من الباطن لا يمكن أن يتجاوز إجمالي الإيجار. الذي يدفعه المستأجر مقابل الإيجار الكلي للمسكن

قرجؤملا ق طانملا ددحي ،من طابلا نم رجأتسم صخش ليكا راجيا دقع رجأتسملا صخشلا ىدا نوكر نأ
مبجي ،ك اذى لاة فاضلا لاة بولطملا ش ياعتلا دعلوقو

هل يمكن للمالك دخول المنزل؟

طالما أن العقد سار، الشخص المالك لا يمكنه الدخول دون إذنك أو دون أمر قضائي. إذا دخل دون إذن، فإنه يرتكب جريمة "انتهاك حرمة منزل"، والتي يمكن أن يعاقب عليها القانون.
هل يمكنني التوقف عن دفع الإيجار لأسباب مبررة؟
السبب الرئيسي لكي ينهي المالك العقد هو عدم دفع الإيجار أو فواتير الخدمات. القانون لا يحمي عدم الدفع، حتى لو كان لأسباب مبررة، فهذه ستكون سبباً يمكن للشخص المالك بموجبه البدء في إجراءات إنهاء العقد.
لذلك، إذا واجهت في أي وقت مشاكل في مواجهة دفع الإيجار، يجب عليك التوجه إلى الخدمات الاجتماعية في بلديتك أو التواصل مع الهيئات الاجتماعية لطلب معلومات حول الموارد، العامة أو الخاصة، المتاحة.

المصاريف والتوريدات

من يدفع الضرائب (IBI، القمامة)؟

مصاريف المجمع السكني وضريبة العقارات (IBI) هي مسؤولية الشخص المالك للمسكن. الشخص المستأجر سيكون ملزماً بدفعها فقط إذا تم الاتفاق على ذلك كتابةً في العقد ويجب الإشارة في هذا العقد إلى القيمة الدقيقة لهذه المصاريف وقت التوقيع.
رسوم القمامة وإعادة التدوير يتم تحملها بشكل عام من قبل الشخص المستأجر، لأنه هو من يستخدم الخدمة. إذا كانت هذه المصاريف مدرجة في سعر الإيجار، فيجب أيضاً أن يتم ذكر ذلك كتابةً في العقد.

هل يمكنني وضع التوريدات باسمي؟

نعم. مصاريف التوريدات الأساسية مثل الكهرباء، الماء والغاز (يتم دفعها بشكل منفصل عن رسوم الإيجار) ما لم ينص على خلاف ذلك في عقد الإيجار، لذلك سيكون من المناسب أن تكون هذه المفاهيم باسم الشخص المستأجر وموطنة بنكياً

جواز السفر هو وسيلة تعريف صالحة لإجراء هذا المعاملة. سيكون من الضروري توفر حساب بنكي (IBAN) باسم الشخص المستأجر لتوطين المدفوعات.

ماذا أفعل إذا لم يكن لدي حساب بنكي؟

إذا وضعت المؤسسة البنكية عراقيل بيروقراطية أمامك في لحظة طلب فتح الحساب البنكي باستخدام جواز السفر، فإنه يوجد حق قانوني لطلب "حساب دفع أساسي" (Cuenta de Pago Básica)، حيث أن البنوك ملزمة بتقديمها دون وضع شروط على التعاقد معها. هذا الحق يكفلها المادتان 3 و5 من المرسوم السلطاني التشريعي رقم 19/2017، الصادر في 24 نوفمبر. وينص على التزام المؤسسة البنكية بإخطارك كتابياً وبشكل مجاني بالأسباب المحددة التي تستند إليها للقيام بهذا الرفض. سيتم الإخطار بالرفض كتابياً وبشكل مجاني، مع توضيح الأسباب المحددة التي يستند إليها، دون تأخير. غير مبرر، وفي موعد أقصاه عشرة أيام اعتباراً من تاريخ استلام الطلب كاملاً.

البنود الأساسية في عقد الإيجار

ما هي البنود التي يجب ألا تغيب عن عقدي؟

تأكد من أن يتضمن العقد توزيع المصاريف، مع تحديد المبالغ (يجب هنا تحديد المصاريف التي تقع على عاتق المؤجر وتلك التي تقع على عاتق المستأجر). يجب أن يذكر في العقد أن التوريدات (الخدمات) مسجلة باسم المستأجر، أو على العكس من ذلك، تظل ملكيتها باسم المالك، ولكن يجب على الأخير تزويدك بنسخة من جميع الفواتير قبل تحصيل قيمتها.

هناك بند أساسي وهو البند الذي يؤكد أن المسكن سيخصص ليكون مسكنك المعتاد والدائم، مما (Empadronamiento). يضمن بالتالي الحق في التسجيل في السجل المدني

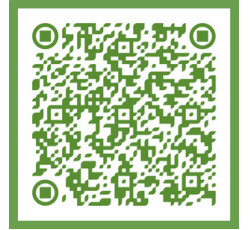
أخيراً، سيكون من الجيد إدراج بند يمنع صراحةً المالك من دخول المسكن دون إذنك، لضمان خصوصيتك.

صائح مفيدة لتجنب الاحتيايل

قبل إبرام العقد، تأكد من حالة المسكن ومن عمل الأجهزة الكهربائية والصرف الصحي بشكل صحيح. يمكنك توثيق ذلك من خلال الصور والفيديو. بهذه الطريقة ستتجنب أن يتم تحميلك تكاليف أضرار كانت موجودة بالفعل في المسكن. لا تدفع إيجاراً مقدماً قبل أن تكون قد قمت بزيارة العقار شخصياً. تواصل دائماً كتابةً مع المؤجر، واستخدم وسيلة مكتوبة مثل البريد الإلكتروني أو الواتساب، لأنه بهذه الطريقة، في حال احتجت لذلك، ستكون بمثابة دليل إذا كان عليك تقديم شكوى بشأن شيء ما. احتفظ دائماً بجميع الوثائق مثل عقد الإيجار وجميع إيصالات دفع الإيجار والتوريدات (الخدمات). عندما تقوم بدفع مبلغ الإيجار، حدد دائماً مفهوم الدفع، ومن أصدر الدفع والتاريخ. إذا كان لديك شكوك أو صراع مع المالك، ابحث عن المساعدة من خلال الجهات الاجتماعية الموجودة في بلديتك. ستكون هذه الجهات هي المسؤولة عن إعلامك وتوجيهك ومرافقتك في هذه العملية.

روابط قد تهملك

وزارة الإسكان والتنمية الحضرية، معلومات حول عقود الإيجار
ونماذج العقود: نموذج عقد الإسكان والتنمية الحضرية



حساب الدفع الأساسي
[Session2Tripticobasicpaymentaccount.pdf](https://www.session2.com/Session2Tripticobasicpaymentaccount.pdf)

الحقوق العمالية والالتزامات المتعلقة بهذه الحقوق

في المقام الأول، يجب أن تعلم أنه في إسبانيا يمكن البدء في العمل اعتباراً من سن 16 عاماً. إذا كان عمرك 16 عاماً، فهناك قيود معينة، وتحتاج إلى استيفاء بعض المتطلبات

يجب أن تحصل على تصريح من والديك أو الأوصياء القانونيين عليك

لا يمكنك القيام بأعمال خطيرة

كما لا يمكنك العمل ليلاً

عندما تبلغ سن 18 عاماً، يمكنك بالفعل العمل دون أي قيود. لا تحتاج إلى تصريح ويمكنك القيام بأي نوع من العمل

القواعد التي تنظم العلاقات العمالية

القواعد التي تنظم العلاقات العمالية

هو القانون الرئيسي الذي ينظم العلاقات العمالية بين الموظفين (Estatuto de los trabajadores) قانون العمال وأصحاب العمل

يضع حقوق وواجبات العمال

ينظم أموراً مثل عقد العمل، الراتب، يوم العمل (الدوام)، الاستراحات، العطلات، الفصل من العمل والمفاوضة الجماعية

يحمي العامل ويسعى لضمان شروط عمل عادلة وآمنة

إنه قاعدة أساسية يجب أن تحترمها جميع الشركات والعمال في إسبانيا

قانون الوقاية من المخاطر العمالية في إسبانيا هو القاعدة التي تسعى لحماية صحة وسلامة العمال في مكان عملهم: يلزم الشركات بـ تحديد ومنع المخاطر في العمل

يضع تدابير لتجنب الحوادث والأمراض المهنية

يعترف بـ حق العمال في عمل آمن

يعزز التدريب والمعلومات حول المخاطر العمالية. هدفه الرئيسي هو ضمان بيئة عمل آمنة وصحية للجميع

القانون العام للضمان الاجتماعي في إسبانيا هو القاعدة التي تنظم النظام العام للحماية الاجتماعية. يتضمن مساعدات اقتصادية وخدمات في حالات مثل المرض، البطالة، الأمومة، التقاعد أو حوادث العمل (يحدد من لهم الحق في هذه التعويضات وكيف يتم تمويلها) من خلال اشتراكات العمال والشركات. يحمي المواطنين في مواجهة الحالات التي تمنعهم من العمل أو الحصول على دخل. هدفه هو ضمان حصول جميع الأشخاص على حد أدنى من الحماية أمام مخاطر الحياة العملية والشخصية. قانون المساواة بين الرجال والنساء في إسبانيا يسعى لضمان تمتع النساء والرجال بنفس الحقوق والفرص في جميع مجالات الحياة. يحظر التمييز على أساس الجنس. يعزز المساواة في العمل، في التعليم، في السياسة وفي الحياة الأسرية. يلزم الشركات والمؤسسات العامة باتخاذ تدابير لتعزيز المساواة الحقيقية. يدعم التوفيق بين الحياة العملية والعائلية. هدفه هو تحقيق مجتمع أكثر عدلاً وتوازناً، حيث لا توجد فروقات لكون الشخص رجلاً أو امرأة.

جماعية اتفاقية

الاتفاقية الجماعية هي اتفاق يتم توقيعه بين النقابات (التي تمثل العمال) و الشركات أو جمعيات أصحاب العمل. يعمل هذا الاتفاق على تحسين ظروف العمل التي يحددها القانون. على سبيل المثال، يمكن أن يتحدث عن الرواتب، الجداول الزمنية، الاستراحات، العطلات، الساعات الإضافية، التدريب، قواعد السلوك، إلخ.

جماعية اتفاقية

الاتفاقية الجماعية هي اتفاق يتم توقيعه بين النقابات (التي تمثل العمال) و الشركات أو جمعيات أصحاب العمل. يعمل هذا الاتفاق على تحسين ظروف العمل التي يحددها القانون. على سبيل المثال، يمكن أن يتحدث عن الرواتب، الجداول الزمنية، الاستراحات، العطلات، الساعات الإضافية، التدريب، قواعد السلوك، إلخ.

أين يتم تطبيق الاتفاقيات؟ يمكن إبرام اتفاقيات: (على مستوى البلد بأكمله) (إسبانيا)

(في مجتمع ذي حكم ذاتي) مثل غاليسيا

في مقاطعة واحدة

أو في شركة محددة

ماذا يجب أن تتضمن الاتفاقية؟

يجب أن تنص جميع الاتفاقيات على

(من يوقع عليها) ممثلو العمال والشركة

(كم مدة استمرارها) على سبيل المثال، 3 أو 4 سنوات

(إلخ، "Ourense" أين يتم تطبيقها) في شركة، في أورينسي

(أي عمال تشملهم) على سبيل المثال: الفندق، العمل الميداني، التنظيف

يجب أن تنص أيضاً على قيمة الراتب، وما إذا كانت هناك دفعات إضافية، وعدد ساعات العمل، وماذا يحدث في حال وجود عقوبات، وما إذا كان هناك تدريب، إلخ

كيف تعرف ما هي اتفاقيتك؟

يمكنك النظر في عقد عملك، فغالباً ما يوضع هناك اسم الاتفاقية التي تنطبق على حالتك. من المهم معرفة ذلك، لأن بعض الاتفاقيات تحسن الحقوق الأساسية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تتغير الاتفاقيات، لذا من الجيد مراجعتها أو السؤال إذا كانت لديك شكوك. يمكنك أيضاً البحث عنها عبر الإنترنت

حقوق الأشخاص العاملين

كعامل أو عاملة في إسبانيا، لديك هذه الحقوق الأساسية

القيام بيوم عملك كاملاً، وفقاً لما تم الاتفاق عليه.

عدم المعاناة من التمييز بسبب أصلك، جنسك، دينك، عمرك، إلخ

(أن تُحترم خصوصيتك) حياتك الشخصية (وكرامتك) أن تُعامل باحترام

امتلاك الحق في الاجتماع مع زملاء آخرين في العمل

استلام راتبك في التاريخ المتفق عليه

تنفيذ واحترام ما ينص عليه عقد عملك

الحصول على التدريب وفرص لتحسين عملك

أن تكون حراً في الانضمام إلى نقابة، إذا كنت ترغب في ذلك

العمل في مكان يحافظ على صحتك وسلامتك

المشاركة في تحركات جماعية، كما في حالات المشاكل مع الشركة

(المشاركة في المفاوضة الجماعية) من خلال النقابات

امتلاك الحق في الإضراب إذا لزم الأمر

(القدرة على المشاركة في القرارات الهامة داخل الشركة) عن طريق ممثلي العمال

والاستراحات العمل يوم

ما هي مدة يوم العمل في إسبانيا؟

الحد الأقصى لمدة يوم العمل هو 40 ساعة أسبوعياً. لا يمكن العمل أكثر من 9 ساعات في اليوم، على الرغم من أن الأكثر شيوعاً هو العمل 8 ساعات في اليوم. لحساب إجمالي العمل السنوي، يجب ألا يتم تجاوز 1.826 ساعة في السنة.

ما هي أنواع أيام العمل الموجودة؟ يمكن

يوم العمل المجزأ: يعمل الشخص في الصباح وفي المساء، مع وقت فراغ في منتصف اليوم لتناول الطعام.

يوم العمل المرن: يتغير الجدول الزمني حسب اليوم.

العمل بنظام النوبات: يتم التناوب بين نوبات الصباح والمساء والليل.

يوم العمل الليلي: يتم العمل أساساً في الليل بين الساعة العاشرة مساءً والسادسة صباحاً.

كيف يتم تنظيم الاستراحات؟

لديك الحق في استراحة أسبوعية لا تقل عن يوم ونصف متواصل. الأيام الأكثر شيوعاً هي يومان متتاليان مثل السبت والأحد. إذا كنت تعمل أكثر من ست ساعات متواصلة، يحق لك الحصول على استراحة لمدة لا تقل عن خمس عشرة دقيقة. هذه الاستراحة قد لا تكون مدفوعة الأجر حسب الاتفاقية أو سياسة الشركة. يجب أن تمر 12 ساعة على الأقل بين نهاية يوم العمل وبداية اليوم التالي.

إلى كم يوم من العطلة يحق للشخص الحصول عليها؟

لديك الحق في ثلاثين يوماً تقويمياً كحد أدنى في السنة. تُحسب فيها أيام السبت والأحد وأيام العطلة الرسمية.

هذا الرقم يمكن أن يكون أكبر إذا نصت الاتفاقية الجماعية على ذلك. العطلات لا يمكن استبدالها بالمال، إلا إذا كان عقدك مؤقتاً وينتهي قبل أن تستمتع بها. في هذه الحالة، يتم دفعها لك مع "التصفية" (liquidación).

يجب التفاوض على العطلات مع الشركة ومن الإلزامي أن تستمتع بها.

إذا كنت في إجازة مرضية بسبب مرض أو حادث، فستستمر في جميع أيام العطلة. يمكنك استخدامها عند عودتك إلى العمل.
أ. كنت في إجازة بسبب ولادة ابن أو ابنة، يمكنك الاستمتاع بعطلاتك بعد انتهاء الإجازة، ولا تفقدها.

كيف يتم حساب العطلات؟

عن كل شهر عمل، يحق لك الحصول على 2.5 يوم من العطلة على سبيل المثال
إذا عملت لمدة شهرين، يحق لك الحصول على 5 أيام عطلة، وإذا لم تكن قد استمتعت بها بعد، يحق لك أن يتم دفع قيمتها لك عند انتهاء عقدك

تصاريح العمل (الغياب المأذون) هل يتم دفع أجرها أم لا؟ يمكنك طلب تصاريح في العمل، وهذه التصاريح يمكن أن تكون من نوعين

تصاريح مدفوعة الأجر: يتم دفع أجرها لك على الرغم من عدم حضورك في تلك الأيام
تصاريح غير مدفوعة الأجر: لا يتم دفع أجرها لك، على الرغم من السماح لك بالغياب

عند طلب أي تصريح، يجب عليك شرح السبب
يمكن للشركة أن تطلب منك وثائق تثبت السبب، مثل شهادة طبية أو شهادة وفاة، وذلك حسب نوع التصريح

إذا كان السبب غير منصوص عليه في القانون، مثل وفاة ابن عمك أو رحلة إلى الخارج، فإن هذا التصريح عادة لا يكون مدفوع الأجر،
ولكن يمكنك التحدث مع الشركة والتفاوض ليكون مدفوعاً

في هذه الحالة، يجب توثيق كل شيء كتابيًا، ليكون هناك دليل على الاتفاق بينك وبين الشركة تذكر

القانون الرئيسي الذي يحمي حقوقك في العمل يسمى قانون العمل للعمال.
لا يمكن لأي شركة أو اتفاقية أن تمنحك حقوقاً أقل مما يحدده هذا القانون..

مثال واضح: إذا قال القانون إنه يحق لك الحصول على 5 أيام بسبب دخول والدتك أو والدك إلى المستشفى، فلا يمكن لشركتك أن تمنحك يوماً واحداً فقط
ما هي التصاريح مدفوعة الأجر؟
هذه بعض التصاريح التي تدفعها لك الشركة وفقاً للقانون

يوماً تقويمياً (Pareja de hecho) الزواج أو الشراكة المسجلة

ولادة أو تبني ابن/ ابنة: 16 أسبوعاً لكل واحد من الوالدين

وفاة أحد الأقارب من الدرجة الأولى (الوالدين، الأبناء، الشريك) يومان. إذا كان عليك السفر، فالتصريح يمتد لـ 4 أيام حادث، أو دخول المستشفى، أو إجراء عملية جراحية لأحد الأقارب من الدرجة الأولى: 5 أيام. تغيير محل الإقامة (الانتقال لمنزل جديد): يوم واحد. الحضور إلى محاكمة (إذا تم استدعاؤك كشاهد، على سبيل المثال): الوقت اللازم لذلك.

الفحوصات الطبية السابقة للولادة وحصص التحضير للولادة: الوقت اللازم لذلك.

الامتحانات الرسمية (بسبب الدراسات): الوقت اللازم لذلك.

الرضاعة الطبيعية لطفل يقل عمره عن 9 أشهر: ساعة واحدة في اليوم.

يمكن تقسيم هذه الساعة إلى نصفين (نصف ساعة مرتين يوميًا)، أو تجميعها في أيام عمل كاملة.

يمكن لكلا الوالدين (الأم والأب) الاستمتاع بهذا الحق.

العمل عقد

عقد العمل هو اتفاق بين الشركة والشخص العامل. يتم فيه شرح شروط التوظيف (المهام، الجدول الزمني، الراتب، إلخ)، ولكن لا يمكنه أبداً سلبك الحقوق التي يمنحها لك القانون

يجب أن يتم إبرام عقد العمل كتابياً

الأنواع

- المؤقتة العقود
- العقود التدريبية
- العقود الثابتة غير المستمرة

لشركة ملزمة بإعطائك نسخة من العقد في موعد أقصاه 10 أيام من تاريخ بدئك للعمل

كيف يتكون الراتب؟

يتم تحديد الراتب عادةً من خلال اتفاقية جماعية (اتفاق بين الشركات والعمال). إذا لم تكن هناك اتفاقية، يتم تحديده في عقد عملك

لا يمكن أن يكون راتبك أقل من ذلك الذي تحدده الاتفاقية الجماعية

يتكون راتبك من عدة أجزاء:
الراتب الأساسي (Salario base): هو الجزء الثابت الذي يُدفع لك مقابل عملك، سواء كان ذلك بالساعة، اليوم، الأسبوع أو

لمكملات الراتبية (Complementos salariales) هي مبالغ إضافية تُدفع لك لأسباب مختلفة، مثل

- خبرتك أو تدريبك
- وضع الشركة (إذا كانت هناك نتائج جيدة، على سبيل المثال).
- (وأما نظير مساندة) Prorratedas، (ي هو داي زة طيسر فاضة لكا برهش لمعلا لمكمه لاء) لصحتسوف، لايلا لمعزة تنك اذا، لاثملا لبيس لاء. لمداد برمتسة لا تلامكملا صعب: تلامكملا صوصخبر مهم. اناملو طبضلابك عفدي يذلا ام فرعة نأ ديجلا نم لة بوانملا مكلا تي ف لمعزة لك نأ لملاط طقف يليلالا

الاقتصاد الخفي

العمل في الاقتصاد الخفي يعني الحصول على وظيفة دون أن تكون مسجلاً في الضمان الاجتماعي ودون دفع الضرائب. أي أن تعمل بدون عقد قانوني أو بعقد سيئ الصياغة. على الرغم من أنه قد يبدو في البداية وسيلة سهلة لكسب المال، إلا أنه أمر محفوف بالمخاطر للغاية ويجلب المشاكل

لك ولبقية المجتمع على حد سواء

لماذا يعد ذلك مشكلة؟

ليس لديك حماية إذا مرضت، أو تعرضت لحادث، أو تم فصلك من العمل لا يمكنك الحصول على مساعدات أو تعويضات (مثل إعانة البطالة، الإجازة المرضية، المعاش التقاعدي...)

لا تساهم في الاشتراكات، وبالتالي لا تُحتسب لك سنوات من أجل التقاعد. يمكن خداعك بسهولة وعدم تقاضي ما يحق لك من أجر

ماذا يمكنك أن تفعل؟

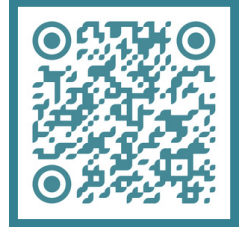
لا تقبل أبدًا العمل بدون عقد أو بعقد لا يعكس الواقع.
إذا حدث لك ذلك، قم بالإبلاغ عنه. القانون يحميك
إذا عملت بدون عقد، يعتبرك القانون موظفًا دائمًا وبدوام كامل منذ اليوم الأول

نصيحة:

راجع عقدك، ومساهماتك الاجتماعية، وحقوقك
إذا كان هناك شيء غير واضح، اسأل أو اطلب المساعدة

روابط قد تهتمك

[بوابة التوظيف](#)



[اللائحة الأساسية المتعلقة بالعمل الحر](#)



[\(SEPE\) التوظيف: دائرة التوظيف العامة بالولاية](#)



تصاريح الإقامة والعمل للأجانب في إسبانيا

في 20 مايو 2025 ، دخل حيز التنفيذ قانون الأجانب الجديد (المرسوم الملك 1155/2024) بهدف تسريع

كيف يؤثر ذلك على الطلبات المقدمة؟

الطلبات المقدمة قبل 20 مايو: سيتم البت فيها وفقاً للوائح المعمول بها حتى ذلك التاريخ.
الطلبات المقدمة اعتباراً من 20 مايو: سيتم التعامل معها والبت فيها وفقاً للمرسوم الملكي
الطلبات التي كانت قيد الانتظار في 20 مايو: سيتم التعامل معها وفقاً للائحة السابقة، ما لم يطلب
الشخص المعني
تطبيق اللائحة الجديدة

أنواع تصاريح الإقامة والعمل

تأشيرات وتصاريح البحث عن عمل:
تسمح بالقدوم إلى إسبانيا للبحث عن عمل لمدة 12 شهراً
الأنواع:
أبناء أو أحفاد الإسبان: معفيون من تقييم وضع التوظيف الوطني
مهن وأقاليم محددة: وفقاً لقرار وزاري سنوي
الإقامة من أجل الدراسة والتدريب
تسمح ب الدراسة والبقاء لأكثر من 90 يوماً
الأنشطة:
الدراسات العليا (الجامعية، الشهادات الخاصة، ماجستير التدريب المهني • " FP ").
التعليم الثانوي ما بعد الإلزامي والتدريب المهني
تنقل الطلاب، العمل التطوعي، والأنشطة التدريبية
النمط: حضوري أو هجين (بحد أدنى 50 % حضوري)
أفراد العائلة: الزوج/الزوجة، الشريك، الأبناء القصر، الأبناء ذوو الإعاقة أو الأشخاص الذين يعولهم صاحب
التصريح

العمل:

طلاب الجامعات: يمكنهم العمل لحسابهم الخاص أو لحساب الغير.
الدراسات الأخرى: تصريح محدد، بحد أقصى 30 ساعة في الأسبوع

الإقامة المؤقتة والعمل

العمل لحساب الغير: عقد أكبر من 90 يوماً وأقل من 5 سنوات.
التصريح الأولي: يمكن أن يكون محدوداً جغرافياً
تغيير صاحب العمل: مسموح به بعد 3 أشهر، أو في حال عدم امتثال صاحب العمل، أو لظروف خارجة عن إرادة الشخص العامل.
القرار: بحد أقصى شهر واحد، ويعتبر الصمت الإداري بمثابة رفض

أفراد عائلات الإسبان

تسمح بالإقامة المؤقتة لأفراد عائلات المواطنين الإسبان
أفراد العائلة المشمولون: الزوج/الزوجة، الشريك، الأبناء القصر تحت سن 26 عاماً أو الأكبر سناً الذين يعولهم صاحب
التصريح، الأصول (الوالدان) الذين يعولهم صاحب التصريح، القائمون على رعاية الأشخاص ذوي الإعاقة
مدة الصلاحية: 5 سنوات
تمكن من العمل في جميع أنحاء إسبانيا

الأنشطة الموسمية

للعمل في الموسم لمدة تصل إلى 9 أشهر في السنة
التصريح الأولي: 4 سنوات
المتطلبات:
عقد مكتوب، سكن مناسب، تأمين طبي
التزام بالعودة إلى بلد المنشأ
التجديد أو التعديل حسب الالتزام بالمتطلبات

إذا لم يكن لديك تصريح إقامة وعمل، يمكنك الوصول إلى تصاريح استثنائية تسمى "الجدو (Arraigos)

عناصر مشتركة لجميع أنواع "الجدور":

الإقامة السابقة في إسبانيا: سنتان بشكل مستمر (جدور العائل "Arraigo familiar ليس لها حد أدنى للإقامة).
ل ألا يكون المتقدم بطلب للحصول على حماية دولية. الوقت المقضي في طلب الحماية الدولية لن يكون قابلاً للاحتساب
المدة: جميع هذه التصاريح تدوم لمدة سنة واحدة، باستثناء جذور العائلة (5 سنوات).
متطلبات الأمن والسوابق: عدم تشكيل تهديد للنظام العام أو الأمن أو الصحة العامة، وخلو السجل من السوابق الجنائية في
بلد المنشأ أو بلد الإقامة خلال السنوات الخمس الماضية: شهادة السوابق الجنائية

عاقبوا في فياينابسي قدماء 5 تاونس عقيباس خيراتلا ميدقت ببلطالا . قيصاملا سمدالا تاونسالا لالا ققباس
ببلطافي فرطالا اذھ تابثا

26:≡

Arraigo Familiar (العائلي التجذر)

بدون شرط الحد الأدنى للإقامة في إسبانيا
الإقامة في الأراضي الوطنية

هناك طريقتان :

أن يكون الشخص أباً، أو أماً، أو وصياً لقاصر من دولة عضو أخرى في الاتحاد الأوروبي، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية، أو سويسرا.

• تقديم الدعم لشخص ذوي احتياجات خاصة (إعاقة) يكون مواطناً من دولة عضو أخرى في الاتحاد الأوروبي، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية، أو سويسرا.

Arraigo Segunda Oportunidad (الثانية الفرصة تجذر)

أن يكون الشخص قد حمل تصريح إقامة خلال العامين السابقين (لا يشترط أن يكون التصريح مشتقاً من التجذر)

المعلومات ذات الاهتمام

المرسوم الملكي رقم 1155/2024، بشأن حقوق وحريات الأجانب في إسبانيا واندماجهم الاجتماعي



الإجراءات التي يمكنك اتخاذها إذا لم يكن لديك تصريح إقامة في إسبانيا



مكاتب الهجرة التابعة للمجتمعات المستقلة



حقوق وحرريات والتزامات أخرى للأشخاص المهاجرين

بالإضافة إلى الحقوق الأساسية المتعلقة بالصحة والسكن والعمل والإقامة، يتمتع الأشخاص المهاجرون في إسبانيا بضمانات أساسية أخرى تحمي كرامتهم وتسهل اندماجه

، تشمل هذه الضمانات الحق في عدم التمييز، والحصول على التعليم على قدم المساواة والمساعدة القانونية المجانية، والحماية من مواقف العنف. كما يُعترف بحقوقهم في المشاركة في الحياة المجتمعية، والاندماج الاجتماعي، ولم الشمل مع عائلاتهم. تهدف جميع هذه الحقوق معًا إلى ضمان عيش مشترك عادل وآمن ومحترم في المناطق الريفية وفي كامل أنحاء البلاد

التمييز عدم في الحق

في إسبانيا، جميع الأشخاص، سواء كانوا إسبانيًا أو أجنبيًا، وسواء كانوا يحملون وثائق قانونية أو لا، لديهم الحق في أن يُعاملوا باحترام ودون تمييز. يجب على المؤسسات والمجتمع ضمان بيئة آمنة وتكافؤ الفرص للجميع. توجد قوانين تحمي من العنصرية أو كره الأجانب وتسمح بالإبلاغ عن المواقف غير العادلة. هذا الحق هو مفتاح للتعايش العادل

التمييز هو عندما يتم معاملتك بشكل أسوأ بسبب:

بلد المنشأ

لون البشرة

اللغة أو اللكنة

الدين أو الثقافة

المظهر الخارجي

التوجه الجنسي أو الهوية الجندرية. هذا محظور بموجب القانون

أين لا يمكنهم التمييز ضدك؟

في العمل

(في السكن) إيجار أو شراء

في المستشفيات والمراكز الصحية

في المدارس والمراكز التعليمية

في المتاجر، الحانات، البنوك ووسائل النقل
• في المكاتب العامة (الشرطة، البلدية، مكتب الأجانب)

ماذا يمكنك أن تفعل إذا تعرضت لتمييز عنصري أو عرقي؟

تصرّف، فهذا حقك
(CEDRE). تواصل مع خدمة مساعدة وتوجيه ضحايا المجلس المعني بالقضاء على التمييز العنصري أو العرقي
هي خدمة عامة، حكومية ومجانية، لمساعدة ضحايا التمييز العنصري أو العرقي أو الأشخاص الذين يعرفون
مواقف تمييز حدثت في أي سياق، مثل التعليم، الصحة، الإسكان أو التوظيف، وغيرها

الهاتف المجاني: 021
واتساب: 628 86 05 07
حضورياً في شبكة المكاتب التالية
خدمة مساعدة ضحايا التمييز.



أقدم لكم المعلومات ودعم النظر لوضعك.

إذا كنت تفضل ذلك، يمكنك تقديم بلاغ في

أي مركز أو مقر للحرس المدني
أي مركز شرطة
المحكمة

تذكر:

لك الحق في أن تُعامل بكرامة. لست وحدك. يمكنك طلب المساعدة والدفاع عن حقوقك

التعليم في الحق

الحق في التعليم للفتيات والفتيان والمراهقين

في إسبانيا، جميع الأشخاص الأجانب الذين تقل أعمارهم عن 16 عاماً لديهم الحق في الدراسة، بغض النظر عن وضعهم القانوني أو وضع عائلاتهم.

يمكنهم

الحضور إلى المدرسة مجاناً.

الحصول على المنح والمساعدات

الحصول على شهادتهم العلمية مثل الطلاب الإسبان تماماً. مراحل التعليم الإلزامي التعليم الابتدائي: من 6 إلى 12 عاماً
• التعليم الثانوي الإلزامي (ESO): من 12 إلى 16 عاماً.

ماذا يجب على العائلات فعله؟

التوجه إلى خدمات التحصيل الدراسي (escolarización) في البلدية، حيث يتم شرح:

• كيفية التسجيل.

الوثائق المطلوب تقديمها

المدارس أو المعاهد التي يمكن الالتحاق بها. إذا

كنت تبلغ من العمر أكثر من 18 عاماً:

إذا كنت بالغاً وترغب في الحصول على شهادة التعليم الثانوي (ESO) يمكنك إجراء اختبار رسمي. يمكنك التقدم

كنت تعيش في إسبانيا (سواء كنت إسبانياً أم لا)
كنت إسبانياً وتعيش في الخارج.
التعليم بعد سن 16 عاماً (ما بعد الإلزامي)

يمكن للأشخاص الأجانب القاصرين والأجانب المقيمين الذين تزيد أعمارهم عن 18 عاماً دراسة أي تعليم ما بعد إلزامي، والحصول على المنح والمساعدات بنفس شروط الإسبان.

لذلك، يمكنك الوصول إلى أي مستوى في النظام التعليمي الإسباني، طالما أنك تستوفي المتطلبات الأكاديمية للقبول.

الخيارات المتاحة:
البكالوريا (Bachillerato) من سن 16 إلى 18 عاماً. تُعدّ للدخول إلى الجامعة.

التدريب المهني (FP): دراسات عملية للعمل في مهن مختلفة

التعليم الفني: موسيقى، رقص، فنون تشكيلية، تصميم، إلخ

التعليم الرياضي: تدريب للعمل في المجال الرياضي
لجامعة: درجات جامعية.

• لماجستير والدكتوراه: دراسات متقدمة.

المدارس الرسمية للغات: لتعلم أو تحسين اللغات

التعليم غير النظامي: دورات بدون صلاحية (مفيدة للتعلم، لكنها لا تصلح للحصول على تأشيرة)

الروابط ذات الاهتمام

المنح الدراسية والإعانات



النظام التعليمي الإسباني



(القانونية المساعدة في الحق

المساعدة القانونية هي العون الذي تتلقاه لفهم والدفاع عن حقوقك أمام القانون. في كثير من الأحيان، يمكن أن تكون هذه المساعدة مجانية، وذلك حسب وضعك الاقتصادي والقانوني.

وتشمل:
المعلومات القانونية.

المرافقة في الإجراءات والمعاملات

محام أو محامية لتمثيلك

المساعدة في الإجراءات الإدارية، والمدنية، والعمالية، أو الجنائية

من له الحق في المساعدة القانونية المجانية؟

الأشخاص ذوو الدخل المنخفض أو الذين لا يملكون موارد اقتصادية كافية.

الأشخاص الذين يقعون ضحايا للعنف القائم على النوع الاجتماعي، أو الاتجار بالبشر، أو الإرهاب، أو القاصرين.

المهاجرون في حالات مثل

طالبي اللجوء أو الحماية الدولية

الأشخاص في إجراءات الطرد أو الإعادة

الأشخاص المحتجزون، حتى لو لم تكن لديهم وثائق قانونية

الأشخاص الذين يحتاجون إلى مترجم فوري لأنهم لا يتحدثون الإسبانية. لا يهم إذا كان وضعك الإداري غير قانوني؛
في حالات
الاحتجاز.

الطرد.

اللجوء.

يجب أن تكون المساعدة القانونية دائماً مجانية وفورية

ما هي الخدمات التي تشملها المساعدة القانونية؟

اعتماداً على نوع القضية:

التوجيه والمشورة القانونية.

التمثيل من قبل محام وموكل قانوني.

مترجم فوري إذا كنت لا تتحدث الإسبانية جيداً.

معلومات حول حقوقك أثناء العملية القانونية.

المرافقة في الإجراءات أمام الشرطة أو المحاكم أو الإدارة. كيفية طلب المساعدة القانونية المجانية؟
في نقابة المحامين في مقاطعتك، حيث سيخبرونك بالمكتب الذي يجب أن تتوجه إليه أو ما إذا كانت هناك
خدمة متنقلة أو محلية لتعيين محام لك.

• في مركز احتجاز أو مركز شرطة (يجب إبلاغك بحقوقك فوراً) لديك الحق في تلقي المعلومات ويجب تعيين محام
لك على الفور وبدون تكلفة، ومترجم فوري إذا كنت بحاجة إليه.

المعلومات ذات الاهتمام



نقابات ومجالس المحامين حسب المقاطعة

الأسرة شمل لم

هو إجراء يسمح للأجنبي المقيم قانونياً بالفعل في إسبانيا (المُجْمَع) بطلب تمكين أفراد معينين من أسرته (المُجْمَع مع شملهم) من الحصول على تصريح إقامة للعيش معه في البلاد

من هم أفراد الأسرة الذين يمكن لم شملهم؟

١. الزوج أو الشريك المماثل:

الزوج/الزوجة المتزوج/ة قانونياً

الشريك المسجل أو صاحب العلاقة العاطفية المستقرة المماثلة للعلاقة الزوجية

٢. الأبناء

أبناء الشخص المُجْمَع و/أو أبناء زوجه أو شريكه

٣. القاصرون أو العاجزون

القاصرون الخاضعون للوصاية أو الحضانة أو الرعاية

الأشخاص ذوو الإعاقة الذين يعتمدون على الشخص المُجْمَع

٤. الأصول (الآباء والأمهات)

والد ووالدة الشخص المُجْمَع

والد ووالدة الزوج أو الشريك

ما هي المتطلبات العامة؟

تختلف المتطلبات حسب فرد العائلة المراد لَم شمله، لكنها تشمل عادةً ما يلي

أن يكون الشخص مقيماً قانونياً في إسبانيا بتصريح مُجدّد أو طويل الأمد

امتلاك وسائل اقتصادية كافية لإعالة الأسرة

توفر سكن مناسب

تقديم وثائق تثبت الصلة العائلية

التعاقد على تأمين طبي (في بعض الحالات)

الروابط ذات الاهتمام



لم شمل الأسرة: قائمة بالمنشورات المعلوماتية

الحق في حرية التنقل والإقامة للأجانب في إسبانيا إذا

كان لديك إقامة قانونية في إسبانيا:
لديك هذه الحقوق

التنقل بحرية في جميع أنحاء إسبانيا: يمكنك السفر إلى أي مدينة أو مجتمع دون طلب إذن

العيش حيثما تريد: يمكنك اختيار منزلك وبلديتك

الدخول إلى إسبانيا والخروج منها: يمكنك السفر إلى بلدك أو إلى أماكن أخرى إذا

كان جواز سفرك صالحًا

كان تصريح إقامتك ساريًا

السفر عبر أوروبا (شنغن): يمكنك السفر بدون تأشيرة لمدة تصل إلى ٩٠ يومًا إلى دول مثل فرنسا، إيطاليا، البرتغال، ألمانيا، إلخ

إذا كنت في وضع غير قانوني (بدون إقامة، تصريح منتهي الصلاحية، تأشيرة منتهية)
لديك بعض الحقوق، ولكن لديك أيضًا قيود

يمكنك التنقل داخل إسبانيا

يمكنك اختيار مكان سكنك

لا يمكنك الدخول إلى إسبانيا أو الخروج منها بحرية: إذا خرجت، فقد لا يسمحون لك بالعودة مرة أخرى. عند الحدود، يمكنهم معاقبتك أو منعك من الدخول

يمكنهم فتح إجراءات ترحيل بحقك

إذا كنت طالب لجوء (حماية دولية)
بينما تنتظر الرد

يمكنك التنقل بحرية في إسبانيا: وثيقة الطلب الخاصة بك تحميك

يمكنك اختيار مكان إقامتك: إذا كنت في مركز أو برنامج استقبال، يجب عليك الإبلاغ إذا قمت بتغيير عنوانك

لا يمكنك مغادرة إسبانيا: حتى يتم قبول طلبك

متى يمكنهم تقييد حريتك في التنقل؟

فقط في حالات خاصة

إذا كان هناك أمر ترحيل أو إعادة

إذا أمر القاضي بإدخالك إلى مركز احتجاز الأجانب (CIE)

إذا كانت هناك أسباب تتعلق بالأمن أو الصحة العامة

الحق في المشاركة العامة للأجانب

لمشاركة العامة هي حق جميع الأشخاص في أن يكونوا جزءاً من الحياة الاجتماعية والمجتمعية، وإبداء الرأي والتعاون في القرارات التي تؤثر على المدينة أو الدولة

ما هي حقوق المشاركة العامة التي أتمتع بها إذا كنت أعيش في إسبانيا؟ بغض النظر عن جنسيتك، يمكنك **بغض النظر عن جنسيتك، يمكنك:**

الاجتماع والتظاهر بشكل سلمي

إنشاء أو الانضمام إلى الجمعيات (الثقافية، الرياضية، الجمعوية، إلخ)

المشاركة في النقابات والدفاع عن حقوقك العمالية

المشاركة في الأنشطة العامة التي تنظمها بلديتك (استشارات، ورش عمل، مناظرات، مشاريع مجتمعية)

هذه الحقوق مكفولة لجميع الأشخاص، بغض النظر عن بلد المنشأ

كيف يمكنني المشاركة في منطقة سكني أو قريتي؟

تمتلك العديد من البلديات مساحات يمكن للسكان المشاركة فيها

في الجمعيات، والأنشطة العامة، والهيئات الاستشارية

الميزانيات التشاركية (يمكنك اقتراح والتصويت على مشاريع لحيك، وفقاً لقواعد البلدية)

الأنشطة المفتوحة لأي شخص مسجل في السجل السكاني (empadronada)

استفسر في بلديتك عن مساحات المشاركة المتاحة

هل يمكنني التصويت؟

يعتمد ذلك على جنسيتك

: إذا كنت مواطناً في الاتحاد الأوروبي (UE)

يمكنك التصويت والترشح في الانتخابات البلدية

يمكنك التصويت في انتخابات الاتحاد الأوروبي

تنتمى الدول: كولومبيا، الإكوادور، آيسلندا، النرويج، نيوزيلندا، باراغواي، بيرو، كوريا الجنوبية
يمكنك التصويت في الانتخابات البلدية، ولكن لا يمكنك الترشح كمرشح.
تحتاج إلى إقامة قانونية واستيفاء عدد سنوات الإقامة التي تتطلبها الاتفاقية
يجب عليك التسجيل في التعداد الانتخابي للأجانب (CERE).
إذا كنت لا تنتمي إلى أي من هذه المجموعات:

لا يمكنك التصويت في الانتخابات. في ماذا يمكنني المشاركة أيضاً؟
في جمعيات المهاجرين، أو الجمعيات الثقافية، أو الرياضية، أو جمعيات الجيران

في الحركات المجتمعية والمشاريع الاجتماعية

في أنشطة المنظمات غير الحكومية (ONG)

**في حملات المعلومات أو أنشطة الحي الخاص بك. لماذا تعد المشاركة مهمة؟
لأنها تسمح لك بـ**

التعرف بشكل أفضل على بلدتك وخدماتها

إسماع صوتك واحتياجاتك

تحسين التعايش والاندماج

الدفاع عن حقوقك وحقوق مجتمعك

الحق في الاندماج الاجتماعي في بلدتك

يعني أنه يمكنك العيش، والعمل، والمشاركة في مجتمع البلدة مثل أي شخص آخر. لديك الحق في الشعور بأنك جزء من المكان الذي تقيم فيه.

من يضمن لك هذا الحق؟

في إسبانيا، يجب على القوانين والمؤسسات العامة مساعدتك على:

أن تكون جزءاً من المجتمع

الوصول إلى الخدمات

العيش بكرامة

أن تُعامل باحترام

ما هي الحقوق التي تتمتع بها

لصحة: يمكنك التوجه إلى المركز الصحي وتلقي الرعاية الطبية. القاصرون لديهم دائماً الحق في الرعاية الصحية. التعليم: للأطفال (بنين وبنات) الحق في الذهاب إلى المدرسة، والتعلم، وتلقي الدعم التعليمي.

السكن اللائق: لديك الحق في العيش في مكان آمن ومناسب. لا يمكن لأحد إجبارك على العيش في ظروف غير إنسانية.

العمل في ظروف عادلة: إذا كنت تعمل في الزراعة، أو تربية المواشي، أو الرعاية، أو وظائف ريفية أخرى: يجب أن يكون لديك عقد عمل.

يجب أن تتقاضى الأجر الذي يحدده القانون.

يجب أن تعمل في ظروف جيدة.

الوصول إلى الخدمات الأساسية: يجب أن تتمكن من استخدام وسائل النقل، والخدمات الاجتماعية، والمكتبات، والتدريب، إلخ. يجب على الإدارة تسهيل وصولك إليها.

اللغة والتدريب: لديك الحق في تلقي الدعم لتعلم اللغة الإسبانية أو لغة المنطقة. هذا سيساعدك في العمل وفي حياتك اليومية.

عدم التمييز: لا يمكن لأحد أن يميز ضدك بسبب أصلك، أو لون بشرتك، أو لغتك، أو دينك. في إسبانيا، جميع الأشخاص متساوون أمام القانون.

المشاركة في المجتمع: يمكنك المشاركة في أنشطة البلدة، والجمعيات، والاحتفالات، والمشاريع. يمكن للمجتمع الريفي أن يكون مكاناً مرحباً وقريباً.

لماذا يعد حضورك في البلدة مهماً؟

يساعد المهاجرون في:

الحفاظ على استمرارية سكان البلدة.

دعم الزراعة وتربية المواشي والخدمات

إغناء الثقافة المحلية

أين يمكنك طلب المساعدة أو المعلومات؟

(Ayuntamiento) المنطقة بلدية

الخدمات الاجتماعية

المراكز الصحية

والجمعيات التي تعمل مع المهاجرين (ONGs) المنظمات غير الحكومية

لا تتردد في السؤال، فهم هنا لمساعدتك!

معالجة العنف القائم على النوع الاجتماعي في المناطق الريفية بإسبانيا

في إسبانيا، توجد آليات شاملة لدعم وحماية النساء اللواتي يتعرضن للعنف القائم على النوع الاجتماعي. تجمع هذه الأنظمة بين الرعاية النفسية، والاستشارات القانونية، والمرافقة الاجتماعية، ووسائل آمنة وسرية لطلب المساعدة، بالإضافة إلى بروتوكولات الشرطة وتدابير الحماية التي تتدخل بسرعة عند الحاجة. جميع هذه الموارد تشترك في هدف واحد: ألا تضطر أي امرأة لمواجهة العنف بمفردها، وأن تتمكن من الحصول على دعم حقيقي وفوري وباحترام كامل.

الموارد على مستوى الولاية/المستوى الوطني

هاتف (016) لا يترك أثراً في فاتورة الهاتف

• الخط الحكومي لرعاية ضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي، متاح على مدار 24 ساعة، مع تقديم المعلومات، والمشورة القانونية، والنفسية، والإحالة إلى الموارد المتاحة.

هاتف 112 (خدمة الطوارئ للخطر الفوري)

• تهدف إلى الحصول على معلومات تتعلق بما يحدث، أو أين يحدث، أو ظروف الحادث.

الشرطة الوطنية (POLICÍA NACIONAL) هاتف 091

الحرس المدني (GUARDIA CIVIL) هاتف 062

كلا الجهازين يمثلان موارد يمكن من خلالها تقديم شكوى في حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي

AlertCops: هو تطبيق مجاني تابع لوزارة الداخلية يتيح إخطار الشرطة والحرس المدني بشكل سريع

لا تحتاج سوى لتفعيل رقمك، وفتح التطبيق، والضغط على أيقونة التنبيه.

سيقوم التطبيق تلقائياً بإرسال موقعك إلى أقرب مركز تحكم يمكنك أيضاً إرفاق صور أو مقاطع فيديو كدليل، والإشارة فيما إذا كان الموقف يحدث لك أو إذا كنت شاهداً. طريقة بسيطة وآمنة لطلب المساعدة في أي حالة طوارئ

:WRAP

هو الموقع الإلكتروني لوفد الحكومة الذي يحدد مواقع الموارد الأقرب إليك إذا كنت بحاجة إلى دعم في مواجهة العنف ضد المرأة.

يوفر معلومات واضحة ومحددة جغرافياً، ويحتوي على زر "خروج سريع" لسلامتك، بالإضافة إلى خيار استخدام وضع التصفح المتخفي أو مسح سجل التصفح للإبحار في الموقع بهدوء.

رابط الموقع: موقع موارد الدعم والوقاية من حالات العنف ضد المرأة (WRAP)

موقع إلكتروني للموارد الخاصة بالدعم والوقاية في
(WRAP) حالات العنف ضد النساء



الموارد حسب المناطق التي نعمل فيها

منطقة فيرين (أورينسي، غاليسيا)

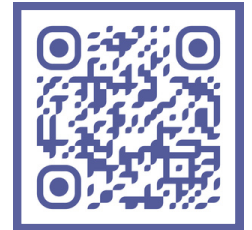
CIM: مركز معلومات المرأة التابع لاتحاد بلديات منطقة فيرين

D

العنوان: (Rúa Cancelón 1, baixo — 32600 Verín (Ourense)
الهاتف: 988. 411 314

• الإلكتروني الموقع: [HTTP://WWW.MANCOVERIN.ES](http://www.mancoverin.es)

• الإلكتروني البريد: CIM@MANCOVERIN.GAL



الخدمات التي يقدمها:

مشورة قانونية، ورعاية نفسية واجتماعية

(رعاية وتوجيه مهني) للعمل

تنشيط مجتمعي: حملات توعية، ورش عمل تدريبية وثقافية

تقديم دعم متخصص للنساء ضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي وبناتهن/أبنائهن أو الأشخاص المعالين

التوجيه في مواجهة التمييز بسبب النوع الاجتماعي، أو الهوية، أو التوجه الجنسي

وتحفيز العمل الجمعي، (LGTBI) تعزيز المساواة ودعم مشاركة مجتمع

جميع الخدمات مجانية

أمارانتا تضامن مؤسسة



العنوان: Ourense (C/ Progreso 121 – 32003 Ourense)
الهواتف: 988. 371 153

الجوال/الطوارئ: 945107.680

الإلكتروني البريد: ourense@fundacionamaranta.org
الإلكتروني الموقع: <https://www.fundacionamaranta.org>

هي كيان غير ربحي تأسس في عام 2006 من قبل الراهبات (RELIGIOSAS ADORATRICES) تعمل وفق منظور النوع الاجتماعي وحقوق الإنسان مع النساء والمراهقات في حالات:

العنف القائم على النوع الاجتماعي

الاتجار بالبشر

البغاء والاستغلال الجنسي

الإقصاء الاجتماعي. البرامج التي تقدمها
مساكن وبيوت استقبال

مرافقة اجتماعية، ونفسية، وقانونية

الإدماج الاجتماعي والمهني والوصول إلى الحقوق•

تعزيز الصحة

الوقاية من العنف

التدريب والتوظيف

رعاية في فيرين (Verín):

حالياً، تقوم فنيستان من "أمارانتا" بإجراء تدخلات يومين في الأسبوع في مقر مخصص من قبل جمعية التجارة في فيرين. لا يتوفر لديهن مقر خاص في البلدية

أورينسي في الريفيات النساء مقاطعة اتحاد (FEMURO)

العنوان: Camiño Vello de Sousas 26, baixo — 32600 Verín (Ourense)



الهاتف الرئيسي: 390411.988

الهاتف البديل / الجوال: 699. 415 810

الإلكتروني البريد: femuro.ourense@gmail.com

الإلكتروني الموقع: <https://www.femuro.org>

هي كيان غير ربحي يجمع جمعيات النساء الريفيات من جميع أنحاء مقاطعة أورينسي. وتتمثل أهدافها المركزية في تعزيز العمل الجماعي النسائي في الوسط الريفي ودعم الجمعيات في إنشائها، وترسيخها، وتنسيقها

مجالات العمل:

التدريب، والإدماج في سوق العمل، والتوظيف

برامج المساواة والإدماج الاجتماعي

الرفاه العاطفي والتربية الصحية

الشيخوخة النشطة

الدعم الاجتماعي للنساء من مختلف الأعمار

الأنشطة المجتمعية، والندوات، والحملات، وورش العمل التدريبية المتكاملة

مركز التنمية الريفية (CDR) بورتاس أبيرتاس CDR PORTAS ABERTA

فيلارديفوس مركز (Centro Vilardevós)



العنوان: (R/ Xacinto Santiago 23 — 32616 Vilardevós (Ourense)

الهاتف: 988. 417 232

فيرين مركز (Centro Verín)

العنوان: (Avda. de Laza 42 — 32600 Verín (Ourense)

الهاتف: 988 540 590

الإلكتروني البريد: info@cdrportasabertas.org

الإلكتروني الموقع: www.cdrportasabertas.org

يعمل مركز التنمية الريفية (CDR) "بورتاس أبيتاس" مع النساء الريفيات والنساء اللواتي يعانين من مواقف العنف القائم على النوع الاجتماعي من خلال برنامج (ELAS) هدفه هو دعم التمكين والمشاركة النشطة للنساء في حالات الضعف، خاصة في الوسط الريفي.

منطقة إل بييرزو (ليون، كاستيا وليون)

بلدية بونفيرادا — مركز رعاية المرأة

العنوان: Edificio Mirador, C/ Esteban de la Puentes/n — 24401 Ponferrada (León).

الهاتف: 987. 42 84 62

(المواعيد: من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 إلى 15:00) بموعد مسبق

ملاحظة: الرعاية مخصصة حصرياً للنساء المسجلات في بونفيرادا

الإلكتروني الموقع: <http://www.ponferrada.org/es/ponferrada/ponferrada-mujer>

التابعة لبلدية بونفيرادا (CEAS) مراكز العمل الاجتماعي

التابعة لبلدية بونفيرادا (CEAS) مراكز العمل الاجتماعي

CEAS I

العنوان: Edificio Mirador C/ Esteban de la Puente s/n.

الهاتف: 987. 42 84 62

CEAS II

العنوان: Polígono de las Huertass/n.

الهاتف: 987. 42 56 58

CEAS II — كواتروفينتوس المدني المركز (Centro Cívico Cuatrovientos)

العنوان: Avda. del Castillo 175, bajo.

الهاتف: 987. 395742/ 987 41 48 34

CEAS III

العنوان: C/ Joaquín Blume s/n Centro Cívico Flores del Sil.

الهاتف: 987. 42 41 57



العنوان: s/n (Edificio Minero) Avda. de la Minería — والثالث الأول لاتباق 24402 Ponferrada (León).

الهواتف: 987. 42 35 52 / 987 42 35 51

• الإللكتروني البريد: empleo@ccbierzo.com

الموقع الإللكتروني: www.tusitio.org

المواعيد: من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 إلى 14:00.

وكالة توظيف :

خدمة مبادرات ريادة الأعمال للنساء

خطة المساواة

رعاية حالات الإدمان

رعاية القاصرين والقاصرين الجناة

خدمة رعاية ضحايا العنف الذكوري



مجلس مقاطعة ليون — برنامج المرأة والمساواة

العنوان: Río Urdiales 21 — 24402 Ponferrada

• الهاتف: 987. 42 77 77

الإللكتروني الموقع: <http://www.dipuleon.es/>

• الخدمات: برنامج المرأة والمساواة من خلال مراكز العمل الاجتماعي (CEAS) التابعة للبلدية.



وليون قشتالة لمجلس الإقليمية الخدمة

العنوان: C/ Ramón González Alegre 15 — 24403 Ponferrada

الهواتف: 987. 40 41 27 / 987 40 94 13

المواعيد: من الإثنين إلى السبت من الساعة 9:00 إلى 14:00.

الإللكتروني الموقع: <http://www.familia.jcyl.es>



الخدمات:

برامج الأسرة

حالات الإدمان

رعاية المرأة

حالات الطوارئ: 012 (مجلس قشتالة وليون)

UFAM – وحدة الأسرة والمرأة (الشرطة الوطنية)
العنوان: Vía Río Oza s/n – 24402 Ponferrada
الهاتف: 987. 40 92 34

المعاملة سوء ضحايا رعاية مكتب

بونفيرادا محاكم: العنوان
•الموقع: 14 Avda. Huertas del Sacramento –الأرضي الطابق.
المواعيد: الأربعاء من الساعة 9:00 إلى 14:30 ومن 17:00 إلى 19:00.
الهواتف: 987. 45 12 94 / 987 45 12 72

بونفيرادا في المحامين نقابة

العنوان: C/ Huertas del Sacramento 19, bajo 24401Ponferrada
الهاتف: 987. 40 16 19
(الخدمات في المحاكم
لمشورة لضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي (الإثنين والأربعاء، من 9:00 إلى 14:00)
المشورة بشأن المساعدة القانونية المجانية (الثلاثاء والخميس، من 11:30 إلى 13:30)

خدمة رعاية ضحايا العنف الذكوري – مجلس منطقة إل بيرزو

العنوان: Avda. de la Minería s/n – المناجم مبنى
الهواتف: 987. 42 35 52 / 987 42 35 51
النمط: خدمة متنقلة

بونفيرادا الصليب الأحمر

العنوان: C/ IV Avenidas/n – Poblado de Compostilla
الهاتف: 987. 42 70 13
الإلكتروني البريد: ponferradap@cruzroja.es.

الخدمات:

التوجيه المهني.
المساعدة عن بُعد في المنزل وعبر الهاتف المحمول
بيت طوارئ للنساء ضحايا العنف
المساعدة المنزلية
الاستقبال الأسري
برامج للنساء اللواتي يواجهن صعوبات اجتماعية

الرعايا بين كاريتاس

العنوان: C/ Real 63, bajos — 24402 Ponferrada

الهاتف: 987. 41 03 24

المواعيد: من 10:00 إلى 13:00 ومن 16:00 إلى 18:00.
الإلكتروني البريد: ponfecaritas@empresas.retecal.es

برامج التوظيف والتنمية الاجتماعية

دعم النساء في حالات البغاء (Amanecer): "برنامج أمانيسير

ملاحظة: يتطلب موعداً مسبقاً

نقابة اللجان العمالية - رعاية الأشخاص المهاجرين

العنوان: C 19, Fleming Doctor / الطابق الثالث والرابع 24402 Ponferrada.

الهواتف: 987. 425 251 / 987 401 214

الإلكتروني البريد: cite-leon@cleon.ccoo.es
(المواعيد: الخميس من الساعة 9:00 إلى 14:00) بموعد مسبق

نقابة الاتحاد العام للعمال (UGT) بونفيرادا

العنوان: Avda. de Valdés 36 — 24402 Ponferrada

الهاتف: 987. 42 96 05

الإلكتروني البريد: mballesteros@castyleon.ugt.org

التطوعي للعمل البلدي المكتب (Oficina Municipal del Voluntariado)

العنوان: طوابق سفلية في استاد تورالين (Estadio Toralin) — محل رقم 6.

• الرمز البريدي والمدينة: 24404 Ponferrada.

الهاتف: 987. 40 32 17

الإلكتروني البريد: oficinavoluntariado@ponferrada.org



بونفيرادا في للشباب المحلي المجلس

العنوان: Avda. de Asturias s/n

الرمز البريدي والمدينة: 24404 Ponferrada.

الهواتف: 987. 40 11 00

واتساب: 601. 015 671

الإلكتروني الموقع: www.cjponferrada.com

بيرزو منطقة في التقديمات النساء جمعية

العنوان: LEÓN (C/ MONASTERIO DE COMPLUDO 1, 1ª — 24401 PONFERRADA)

الهواتف: 629. 073 558 / 987 42 83 18

•الإلكتروني البريد: AMPB29@HOTMAIL.COM

الموقع الإلكتروني

./HTTPS://ASOCIACIONDEMUJERESPROGRESISTASBERCIANAS.WORDPRESS.COM



ملاحظة: الرعاية تتم من قبل طاقم فني ومتطوعين. تتطلب موعداً مسبقاً عبر الهاتف

ولاسيانا بيرزو 8M

الإلكتروني البريد: 8MBIERZOYLACIANA@GMAIL.COM

فيسبوك: FACEBOOK.COM/PG/8MBIERZOYLACIANA/ABOUT

ملاحظة: الرعاية تدار حصرياً من قبل متطوعين. يتم التواصل عبر البريد الإلكتروني

القدرة الإيجابية – جمعية الأسر ذات العائل الواحد

العنوان: León (Ctra. Ponferrada–La Espina 32 — 24110 Cabodales de Abajo)

الهاتف: 691. 78 91 22

فيسبوك: FACEBOOK.COM/CAPACIDADPOSITIVA

فالنسيا، مجتمع (منطقة لا سافور)

الرعاية الهاتفية لضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي – 016

هاتف 016

خدمة رعاية حكومية على مدار 24 ساعة

في مجتمع فالنسيا، يتم التحويل عادةً إلى الرقم 900 580.888

يمكن الاتصال دائماً عند الرغبة في طلب المساعدة، المعلومات أو التوجيه أمام حالة من حالات العنف، وكذلك عندما تشعر المرأة بالضيق أو الارتباك دون معرفة ما يجب فعله أو إلى أين تتوجه

النساء مراكز شبكة

هاتف الولاية والمنطقة للرعاية الدائمة

خدمة متخصصة على مدار 24 ساعة للنساء ضحايا العنف وللمهنيين الذين يحتاجون إلى معلومات أو تنسيق

معلومات ومشورة للنساء ضحايا العنف.

رعاية متكاملة للنساء ضحايا سوء المعاملة الجسدية أو النفسية، والاعتداءات الجنسية، والتحرش الجنسي، وأشكال العنف الأخرى

التنسيق مع بروتوكولات محددة حسب كل حالة

رعاية نفسية لأبناء وبنات النساء اللواتي يتم خدمتهن. الموقع

النقل

إذا لم تتوفر لدى الضحية وسيلة نقل، يجب على موظفي المركز الانتقال لضمان تقديم الرعاية

رعاية ضحايا العنف الجنسي — 22 00 22 900

(مراكز الأزمات على مدار 24 ساعة للعنف الجنسي) حكومة فالنسيا

مورد متخصص في الولاية للوقاية والرعاية المتكاملة لضحايا العنف الجنسي خارج نطاق الشريك. الخصائص
خدمة مجانية ومفتوحة 24/7 طوال أيام السنة

رعاية حضورية، وعبر الإنترنت، وهاتفية

موجه للنساء اللواتي يعانين أو عانين من العنف الجنسي

يشمل رعاية أفراد الأسرة والأشخاص في المحيط القريب. الخدمات
معلومات، تدريب وتوعية للوقاية من أنواع العنف الجنسي

رعاية نفسية واجتماعية وقانونية متخصصة

المرافقة إلى المؤسسات (الشرطة، المحاكم، الخدمات الاجتماعية، المستشفى... النطاق الإقليمي
المقار فقط في أليكانتي، كاستيون وفالنسيا

الرعاية الهاتفية متاحة في جميع أنحاء المجتمع

خدمة عامة ومجانية تديرها وزارة الداخلية وحكومة فالنسيا. رعاية متعددة التخصصات من قبل:
الشرطة التابعة للولاية

الشبكة الإقليمية لمساعدة ضحايا الجريمة

معهد الطب الشرعي. الخدمات
الرعاية القانونية والنفسية والاجتماعية منذ لحظة تقديم البلاغ

مساحات آمنة للضحايا

معلومات ومشورة بشأن الحقوق

الدعم خلال العملية الجنائية بأكملها

التنسيق مع المحاكم، والنيابة العامة، وقوات الأمن، والصحة، والخدمات الاجتماعية. المتطلبات
من الضروري تقديم بلاغ للوصول إلى الخدمة

لعنوان: شارع موندوفير C/ Mondúver 62) – (62 46701

الاستقبال والتوجيه – مقابلة أولية

المعلومات – كيفية حسب الحالة والظروف

التدخل – قانوني ونفسي واجتماعي

المتابعة – خلال العملية الجنائية بأكملها والوقت اللاحق لها

رعاية الطفولة في مجتمع فالنسيا – 111 116

خدمة هاتفية مجانية إقليمية للرعاية على مدار 24 ساعة طوال أيام السنة

موجه إلى

الفتيات والفتيان والمراهقين الذين يحتاجون إلى مساعدة أو توجيه أو حماية •

البالغين الذين يحتاجون إلى الإبلاغ عن أو استشارة بشأن حالات خطر أو إهمال القاصرين. يعالج حالات مثل
سوء المعاملة الجسدية أو النفسية

الاعتداءات الجنسية

المخاطر الاجتماعية أو نقص الحماية الأسرية

السلوكيات الإشكالية للقاصر نفسه

استلام ومركزة المكالمات المتعلقة بخطر أو إهمال القاصرين



تقديم المعلومات والإحالة إلى الخدمات المختصة

تسهيل الموارد وبرامج الدعم للطفولة والأسر

مركز التنمية الريفية (CDR) لا سافور

مقر CDR

العنوان: شارع سانت مارك (Calle de Sant Marc, 10)

46722 بنيارجو (فالنسيا)

الهاتف: 962 800 145

الإلكتروني البريد: cdr@cdrlasafor.org

فضاء CDR

العنوان: الشارع الرئيسي, 7, 7 (Calle mayor, 7)

(رافلكوفر) فالنسي 46716

الهاتف: 960 437 498

يحتوي CDR لا سافور على قناة بلاغ مجهول ضد جرائم الكراهية، وهي مفيدة عندما لا تستطيع الضحية الاتصال (بسبب الصدمة، نقص الوصول الرقمي، إلخ)

قنوات البلاغ المجهول والسرّ

قناة رهاب مجتمع الميم: للاعتداءات، التمييز أو انتهاك الحقوق بسبب التوجه الجنسي، الهوية:

القناة العامة: لحالات

التمييز،

التحرش،

المعاملة غير المتكافئة

المخالفات الإدارية أو الاقتصادية

سوء الممارسة المهنية

أو غيرها من المظالم. الرعاية

تتم معالجة البلاغات من قبل الموظفين الأكثر ملاءمة حسب الحالة

خدمة دائمة 24/7

رعاية اجتماعية ونفسية وقانونية، سواء في وقت الأزمة أو في المتابعة

دخل فردي وجماعي

(منطقة تييرا دي كامبوس (بالينثيا، قشتالة وليون)

هاتف 012 للمرأة – قشتالة وليون

المواعيد: من الإثنين إلى الجمعة، 8:00-22:00 خارج هذه المواعيد، يمكن ترك رسالة وسيقومون بمعاودة الاتصال في مدة أقصاها يومي عمل.
الإلكتروني البريد: INFORMACION.012@JCYLE.S

الخدمة: معلومات ومشورة قانونية ونفسية للنساء، مع رعاية خاصة لضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي.
اللغات: خدمة ترجمة هاتفية بـ 51 لغة

الشرطة الوطنية (بالينسيا) – UFAM

العنوان: Palencia, Av. Simón Nieto

الهاتف: 400 167 979

رسائل البريد الإلكتروني:

palencia.ufam.proteccion@policia.es
palencia.ufam.investigacion@policia.es

وحدة متخصصة في العنف القائم على النوع الاجتماعي، العنف المنزلي والجرائم الجنسية. رعاية البلاغات والمرافقة.

EMUME – الحرس المدني (بالينثيا)

بالينثيا 34003 – Avda. de Cuba, 1: العنوان
الهاتف: 822 165 979

فريق متخصص في الجرائم ضد النساء والأطفال
العنف الأسري، الاعتداءات الجنسية، الاتجار بالبشر، جنوح الأحداث، إلخ

رعاية ضحايا العنف الجنسي – ATIENDO (حكومة قشتالة وليون)

الهاتف: 84 74 84 900
المساعد الافتراضي: <https://www.atiendojcyl.es/#>



خدمة افتراضية مجانية وسرية
للدعم النفسي والقانوني والاجتماعي
متاحة على مدار الساعة (24/7)

مكتب العنف ضد المرأة

(المندوبية الفرعية للحكومة – بالينثيا)

بالينثيا 34001 – Av. Casado del Alisal, 4: العنوان

الهاتف: 000 999 979

البريد الإلكتروني: unidades_violencia.palencia@correo.gob.es

، المتابعة المؤسسية لحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي
، والاتجار بالبشر، وتشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية
، والزواج القسري.

قسم الشباب والمرأة – بلدية بالينثيا

بالينثيا 34005 – Av. Simón Nieto, 8: العنوان

الهاتف: 24 63 70 979

البريد الإلكتروني: concejaliadelamujer@aytopalencia.es

، استشارات قانونية في قانون الأسرة

، والعنف القائم على النوع الاجتماعي

، والمساواة

خدمة المعلومات والاستشارات المتخصصة

أغيلار دي كامبو – شمال جبال بالينثيا CEAS
الهاتف: 005 122 979 / 897 125 979

أستوديو – فروميستا – كامبوس CEAS
الهاتف: 396 822 979
البريد الإلكتروني: ceas-astudillo@dip-palencia.es

بالتاناس – توركيمادا – إل ثيرأتو CEAS
الهاتف: 611 790 979 (بالتاناس) / 241 800 979 (توركيمادا)

كاريون دي لوس كونديث – أوسورنو – شمال تييرا دي كامبوس CEAS
الهاتف: 094 881 979
البريد الإلكتروني: ceas.carrion.tsociall@diputaciondepalencia.es

ثيرفيرا دي بيسويرغا – لا بيرنيا – جبال بالينثيا CEAS
الهاتف: 776 870 979

إيريرا دي بيسويرغا – ألامار دي ري – بويدو-أوخيدا CEAS
الهاتف: 311 140 979

باريديس دي نافا – بيادا – جنوب تييرا دي كامبوس CEAS
الهاتف: 375 830 979

سالدانيا – فالداڤيا – فيغا CEAS
الهاتف: 262 890 979

فيباراميل – كامبوس جنوب-جنوب شرق CEAS
الهاتف: 411 837 979

فينتا دي بانيوس – دوينياس – ثيرأتو CEAS

جمعية النساء من أجل المساواة – برنامج “المرأة، لست وحدك”

العنوان: Centro de día San Juanillo.
مكتب 1 (الطابق الثاني) – 34003 بالينثيا، C/ Los Robes 9
الهواتف: 452 701 979 / 594 638 619
رعاية نفسية لضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي

بالينثيا-ADAVAS
الهاتف: 904 120 613 (طوارئ على مدار 24 ساعة)
البريد الإلكتروني: adavaspalencia@gmail.com
استشارات قانونية ونفسية اجتماعية
لضحايا الاعتداءات الجنسية وسوء المعاملة



كل البلدات كل الأشخاص كل الحقوق

برنامج تعزيز المعرفة بالحقوق والحريات والالتزامات للمهاجرين الذين يعيشون في الوسط القروي